

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ  
 ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန  
 ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

စာအမှတ်၊ ရက / သင်တန်း / ၃၀၃၅

ရက်စွဲ၊ ၂၀၀၈ ခုနှစ် ဇန်နဝါရီလ ၃၁ ရက်

အကြောင်းအရာ၊ ရေကြောင်းဘက်ဆိုင်ရာလေ့ကျင့်ရေးသင်တန်းများ ဖွင့်လှစ်ခြင်းဆိုင်ရာ  
 Marine Instruction 1/2008 အားပေးပို့ခြင်း

ရည်ညွှန်းချက်။ ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ ၂၀၀၈ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ (၃၀) ရက်စွဲပါ  
 စာအမှတ်၊ ၆၁-ပဆ/ ခွဲ(၁) ၂၀၀၈(၃၁) (၁/၃၉၄)

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေးညွှန်ကြားမှု  
 ဦးစီးဌာနသည် STCW Convention Regulation 1/8 Quality Standard နှင့်အညီ STCW  
 Convention Regulation 1/6, A-1/6 တို့တွင်ပါရှိသည့် Training Assessment ကိစ္စများအနက်  
 ဆောင်ရွက်ရန်ကျန်ရှိလျက်ရှိသည့် ကိစ္စများအား ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားနိုင်ရန်အတွက်  
 Marine Instruction 1/2008 အား ထုတ်ပြန်ခဲ့ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၂။ ရေကြောင်းပို့ဆောင်ရေး ညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန အနေဖြင့် အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာအသိ  
 အမှတ်ပြု ရေကြောင်းဘက်ဆိုင်ရာ လက်မှတ်များနှင့် သက်ဆိုင်သည့် လေ့ကျင့်ရေးသင်တန်း  
 များအား Quality Standard ရှိနေစေရေးအတွက် ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသဖြင့်  
 အဆိုပါရေကြောင်းဘက်ဆိုင်ရာသင်တန်းများ ဖွင့်လှစ်ဆဲ/ဖွင့်လှစ်ရန်ရှိသည့် သင်တန်းကျောင်း  
 များနှင့် လေ့ကျင့်ရေးဌာနများသည် Marine Instruction 1/2008 နှင့်အညီ ရှိနေစေရေး  
 ဆောင်ရွက်သွားနိုင်ပါရန် ပူးတွဲပေးပို့အပ်ပါသည်။

ပူးတွဲ- Marine Instruction 1/2008

(မောင်မောင်ဦး)

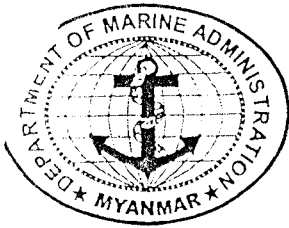
ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

မြန်ဝေခြင်း-

- (၁) မြန်မာနိုင်ငံရေကြောင်းပညာတက္ကသိုလ်၊
- (၂) ရေကြောင်းပညာသိပ္ပံ၊
- (၃) မြန်မာ့ကြယ်ငါးပွင့်သင်္ဘောလုပ်ငန်း၊
- (၄) မြန်မာနိုင်ငံပင်လယ်ကူးသင်္ဘောသားများအသင်း၊
- (၅) မြန်မာသင်္ဘောသားဝန်ဆောင်မှုလုပ်ငန်းရှင်များအသင်း၊

မိတ္တူကို

- ပို့ဆောင်ရေးဝန်ကြီးဌာန၊
- ရေကြောင်းဌာနခွဲ၊
- စက်မှုဌာနခွဲ၊
- ကြော်ငြာသင်ပုန်း၊
- မျှော်၊
- လက်ခံ၊



MINISTRY OF TRANSPORT  
DEPARTMENT OF MARINE ADMINISTRATION  
DAWBON DOCKYARD ROAD, DAWBON TOWNSHIP, YANGON  
MYANMAR. P.O. BOX 194, FAX – 095 -1- 556047  
E-mail: myanmarine@mptmail.net.mm

31.1.2008

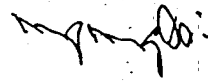
Marine Instruction I/2008

**Instruction for Institutes and training centers desiring approval of maritime Training Courses**

1. In accordance with Regulation I/6 and the provisions of section A-I/6 of the STCW Code, the Department of Marine Administration is bound to administer, supervise and monitor the training Centers and approve the courses satisfying regulatory requirement in line with Regulation I/8 of STCW 78 and amended which refer to the application of quality standards systems to all activities concerning training and assessment. The course approval process is to promote quality standard in merchant mariner training and assessment. Therefore, training centers and Institutes desiring to have a course approved by the Department of Marine Administration must submit a written request to the Director General, Department of Marine Administration.
2. The application form should contain the following items stated below:
  - (a) A list of the curriculum including a description of and the number of classroom hours required in each subject;
  - (b) A description of the facility and equipment;
  - (c) A list of instructors including the experience background, and the qualifications of each;
  - (d) Number of student enrolled per course with instructor/trainee/equipment ratio;
  - (e) Samples of course completion certification to be issued; and
  - (f) Evidence supporting the need for such approved training as mandated by international conventions and as implemented by this Administration.
  - (g) All documents submitted not in the English language must have an English translation enclosed.

3. Each center or Institute desiring approval of a maritime training course must:
- (a) Have a modern and well-maintained facility that accommodates the students in a safe and comfortable environment conducive to learning;
  - (b) Have visual aids for realism, including simulators where appropriate, which are modern and well maintained and sufficient for the number of students to be accommodated;
  - (c) Maintain an instructor/trainee/equipment ratio as to classroom and practical training of as per IMO Model Courses (e.g. 1/8)
  - (d) Give where appropriate written or practical examinations in the course material to each student;
  - (e) Keep for each enrolled student for at least 1 year after the end of the students enrollment:
    - (1) Each written examination, or in the case of a practical test, a report of such test; and
    - (2) A record of each student's classroom attendance.
  - (f) Not change its approved curriculum unless that change is approved in writing by Department of Marine Administration;
  - (g) At any time the Department of Marine Administration, shall send its representatives to:
    - (1) Inspect its personnel facilities, equipment, and records, including scholastic records;
    - (2) Conduct interviews and surveys of students to aid in course evaluation and improvement;
    - (3) Assign personnel to observe or participate in the course or instruction; and
    - (4) Supervise or administer the required examination or practical demonstrations.
  - (h) If the student successfully completes the course, including the examinations and practical demonstration required by 3 (d), the training Institutes or centers are to issue an appropriate course completion certificate in a form prescribed by the Center that is acceptable to Department of Marine Administration.
4. Department of Marine Administration would notifies each applicant in writing whether or not approval is granted.

5. Course approvals should require notification of changes in essential equipment or of instructors. If changes in the curriculum are proposed (or) any significant changes in the course, the prior agreement of the administration should be obtained.
  
6. If the training center is desired to have a course approval renewed, they shall submit a written to the address listed in paragraph - 1 of this section. For the request to be approved, DMA must be satisfied that the content and quality of instruction remain satisfactory. Unless sooner surrender, suspended or revoked, a renewal of the approval expires 60 months after the months it is issued, In other words, recognition of courses is often subject to periodical re-approval, a five-yearly interval, being typical.



Maung Maung Oo  
Director General